

## THE PUNDIT AND THE THIEVES

It had dis pandit fella, he was very poor. He wife study quarrelling with him. She say, "Oh you only dey home, you eh doing nutten we cya get food and all kinda ting."

One day the pundit say, "Look dis wife quarrelling with me too much, let me get out from hya, I going to do something but you know me eh know nothing to do *punditai* and thing but ah going, you quarrelling with me too much."

Well the poor fella going, he pass by the sea. He see a bud *bakula* (drake) that does hold fish. So the *bakula* (drake) sit down quiet quiet. The *bakula* sit down *chukoo mukhoo* and he *pethaying* (staking) for the fish. When the fish jump in the water the *bakula* (drake) long he neck to hold the fish. Well the pundit write dat down.

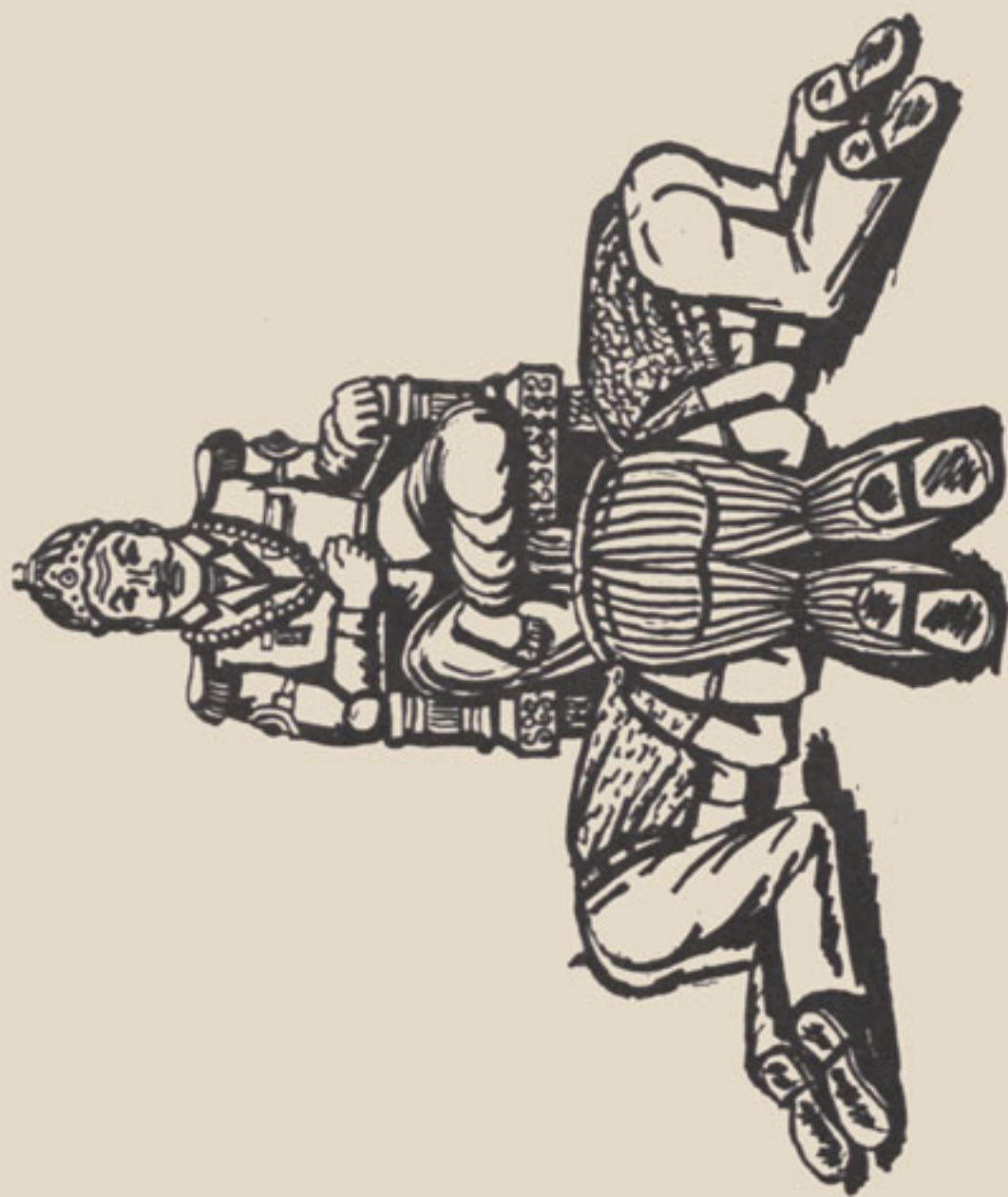
*Chukhoo mukhoo bhaitan* (sitting quietly)  
*Lambi ghech taktan* With outstretched neck)

The pundit going, when he going he see ah *bhaal* (mongoose) cut across the track. He say *bhaal bhagthan* (the mongoose ran away) and write dat down too.

Now he going by the *raja* (King) whey have plenty pundit and thing inthe palaco. All dem pundit dey who well know *isloka* (invocations) they does get plenty *dakshina* (alms). So right dey he reach, when he reach dey the *raja* (king) say, "Sitaram Sitaram."

*pundit* - priest  
*punditai* - priesthood profession  
*bakula* - drake  
*pethaying* - staking  
*bhaal* - mongoose

*isloka* - invocations  
*dakshina* - alms  
*raja* - king



THE THREE THIEF COME BY THE RAJA (KING) AND BEGGING

The pundit say, "Jai Jai Jai Sitaram."

The *raja* (King) say, "Yuh know *islokas* (invocations) and thing. The pundit say, "Yes I know."

The *raja* (king) say, "Awright start saying."

Then now it had this three tief who come to tief, they sit down dey and hiding. The pundit start to say he *islokas* (invocations).

"Chukhoo mukhoo bhaitan Sitting quietly  
Lambi ghech takthan - With outstretched neck  
Bhaal bhagthan - Bhaal ran away.

Then one ah de tief say buh wait nah this fella like he seeing meh eh what, how he know so much ah thing, he seeing we from whey. The second tief say, "Aai look," he say "*Lambi ghech takthan*. He mean I take out meh neck and watching. And look look Bhaal the third tief run away. Oh god we get catch out, we get catch out now."

Now the tree tief come by the *raja* (king) and begging.

"Raja we do ah bad wrong, we de come to thief, but ah pundit come hya and he know everything dat happening, he know everything dat happening in the palace. Anything dat happen to you house he go know. He eh see we but he know what we come to do and how we move."

The *raja* (King) send for the pundit and give him plenty *dakshina* (alms) and then he make him head pundit He is ah head pundit and he eh know nutten.

Recorded with:  
Rajo Sathwine, born 1901  
Palmyra Village,  
Princes Town.